



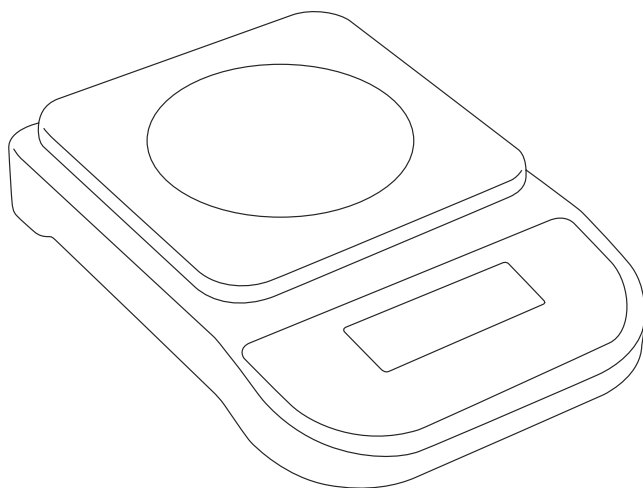
GRAM



SERIES / SERIE / SÉRIE

SPX

600D / 1000D / 3000D / 6000D



EN

ES

FR

CE

OPERATION MANUAL
MANUAL DE UTILIZACION
MANUEL D'UTILISATION



Installation	5
Keyboard description	6
Symbols on display	7
Operations	8
Turn on the scale	8
Reset to zero	8
Tare function	8
Weight unit selection	8
Pieces counting function	9
Turn off and automatic turn off	9
Calibration	10
Guarantee	11

Instalación	12
Descripción del teclado	13
Símbolos del display	14
Operaciones	15
Encender la balanza	15
Puesta a cero	15
Función tara	15
Selección de la unidad de pesada	16
Función cuentapiezas	16
Apagar la balanza / Autodesconexión	16
Calibración	17
Garantía	18

Installation _____	19
Description du clavier _____	20
Symboles de l'écran _____	21
Operations _____	22
Allumer la balance _____	22
Mise à zéro _____	22
Fonction Tare _____	22
Sélection de l'unité de poids _____	23
Fonction comptes pieces _____	23
Eteindre la balance / Auto-déconnexion _____	23
Calibration _____	24
Garantie _____	25

ENGLISH

INSTALLATION

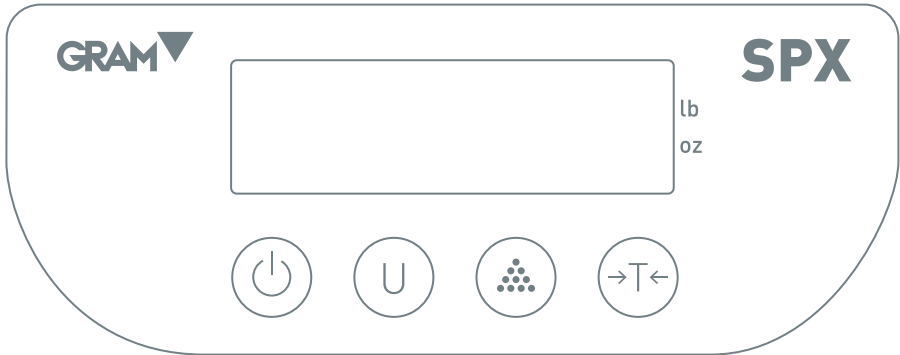
Recommendations for maximum optimization.

To obtain both the best product possible and the best results, we strongly recommend installing the scale by following these guidelines below:

- Install the scale on a flat surface.
- Place the scale on a stable and vibration free surface.
- Do not expose to direct sunlight
- Do not use the scale in an atmosphere containing combustible corrosive gas.
- Do not store it in a dusty or dirty place.
- Store at room temperature 59° - 86° F (15° - 30° C)
- Use in a room with less than 95% RH humidity
- Keep the scale away from objects that may cause magnetic or acoustic interference.
- Calibrate it in its final location and verify from time to time it did not move
- because of the optional calibration weighing.

VERY IMPORTANT: Keep the original package. It could be useful in the future in transporting the balance.

KEYBOARD DESCRIPTION



To turn on or turn off the balance.



To select the weight unit.



Press it to enter to counting mode.



Reset the scale to zero or tare.

SYMBOLS ON DISPLAY



— Negative value.

▶ Units indicator.

g Grams units.


pcs Counting mode.

Zero Zero indicator.


○ Stable.

OPERATIONS

Turn on the scale


Press the  key to turn on the scale. The scale will show « 88888 », and when it will be ready for use.


Reset to zero

If the weighing pan is empty and the reading is not « 0 » or the zero indicator isn't displayed, press the  key to display « 0 » and the zero indicator appears.

Tare function

This function allows obtaining the net weight of a product.





1. With display showing zero value, place an empty container on the weighing pan.
2. Press the  key.
3. The balance will subtract the container's weight, put the product into the container, after stable, the value displayed is the weight of the product (net weight).

To return to normal weighing mode, remove the container from platter and press the  key.

Weight unit selection


Press the  key to select the desired unit weight.

Pieces counting function

1. Press the  key to turn on the balance.
2. Place on the weighing pan a quantity of items as initial sample.
3. Press and hold the  key until to view “**S-10**”.
4. Press again the  key to select the desired sample number (**S-10, S-20 or S-50**).
5. The balance begin to count after a few seconds.
6. Press the  key to exit.




The greater quantity of pieces put in the initial sample, the greater accuracy in balance's results.

Turn-off and automatic turn-off

To turn-off the balance, press the  key.

If your scale have the auto-power off function, it will automatically turn off after 2 minutes without operation.

Calibration

1. Press the  to turn on the scale for warm-up for 1-2 minutes.
2. Press the  key , the display will show **“0.0”**
3. Press and hold the  key for 3 seconds, the display will show the message **“CAL”** and then the calibration weight value.
4. Place on the weighing pan the calibration weight.
5. The display will show the weight and twinkle and then the message **“PASS”**.
6. The calibration has been completed.

NOTE: If your balance still does not read accurately, it means that the calibration failed and please follow the above steps to re-calibrate it again.

Please, do it on a very stable and flat surface.

GUARANTEE

The scale is warranted against defects in material and workmanship for a period of 1 year from the date of delivery.

During the warranty period, **GRAM PECISION SL** will repair any product that proves to be defective.

Limitation of warranty

This warranty does not apply to defects resulting from misuse of any product or part. This warranty also does not apply to damage from overload or problems arising from failure to follow instructions (Especially concerning the MAINTENANCE TIPS).

The warranty does not cover shipping costs necessary to repair the scale. Therefore, shipping charges to and from the repair location must be paid by the owner.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

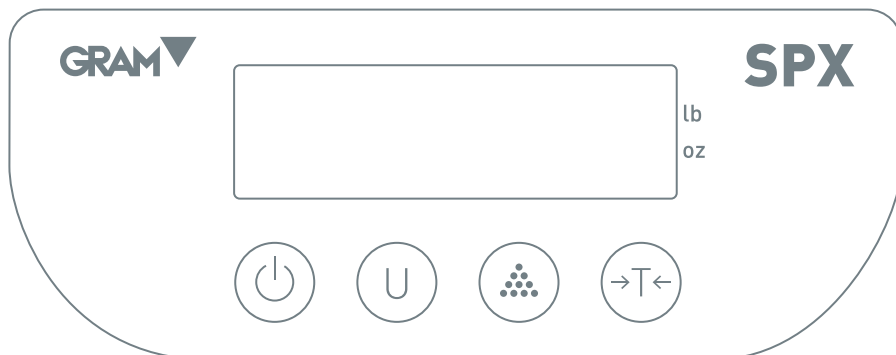
Requisitos para una óptima instalación.

Para obtener el máximo rendimiento y los mejores resultados, recomendamos instalar la balanza de acuerdo con los siguientes requisitos:

- Instalarla en una superficie plana.
- Apoyarla en una base estable y exenta de vibraciones.
- No exponerla a la luz solar directa.
- No someterla a atmósferas con gases corrosivos.
- Mantenerla en ambientes libres de polvo o suciedad.
- Trabajar a temperaturas entre 15° y 30° C.
- Utilizarla en ambientes con una humedad inferior a un 95% HR.
- Mantenerla lejos de equipos que produzcan cualquier interferencia magnética o acústica.
- Calibrarla en su emplazamiento definitivo, y comprobarla periódicamente con la pesa de calibración opcional; si fuera necesario, calibrarla.

MUY IMPORTANTE: No deshacerse del embalaje, puede ser útil en el futuro si fuera necesario transportar la balanza.

DESCRIPCION DEL TECLADO



Para encender o apagar la balanza .



Para seleccionar la unidad de pesada.



Para acceder al modo cuentapiezas.



Para efectuar una Tara o poner la lectura del display a cero.

SIMBOLOS DEL DISPLAY



— Valor negativo.

▶ Indicador de unidad de pesada.

g Unidades Gramos.


pcs Modo cuenta-piezas.

Zero Indicador cero.


○ Indicador de estabilidad .

OPERACIONES

Encender la balanza


Pulsar la tecla  para encender la balanza. El display mostrará « 88888 » y seguidamente estará preparada para pesar.


Puesta a cero

Si el plato de pesada está vacío y la lectura del display no es « 0 » o el indicador de zero no está activado, pulsar la tecla  para poner la lectura del display a « 0 » y para activar el indicador de cero.

Función de tara

Esta función permite obtener el peso neto de un producto.




1. Con la lectura del display a cero « 0 », colocar un recipiente sobre el plato de pesada.
2. Pulsar la tecla .
3. La balanza sustraerá el peso del recipiente.
4. Introducir el producto dentro del recipiente, una vez estabilizado el peso, el display visualizará el peso neto del producto.

Para volver al modo normal de pesaje, retirar el recipiente del plato y pulsar la tecla .

Selección de la unidad de pesada


Pulsar la tecla  para seleccionar la unidad de pesada deseada.

Función cuentapiezas

1. Con la lectura del display a cero «**0**», depositar sobre el plato de pesada una cantidad de piezas como muestra inicial.
2. Mantener pulsada la tecla  hasta visualizar “**S-10**”.
3. Pulsar de nuevo la tecla  para seleccionar el número de muestra deseado (**S-10, S-20 o S-50**).
4. La balanza empezará el contaje transcurridos unos segundos.
5. Pulsar la tecla  para salir y volver al modo normal de pesaje.




Cuanto mayor sea la muestra inicial, mayor será la exactitud en los resultados.

Apagar la balanza / autodesconexión

Para apagar la balanza, pulsar la tecla .

Si su balanza tiene la función de auto-desconexión, ésta se apagará automáticamente después de 2 minutos sin su utilización.

Calibracion

1. Pulsar la tecla  para encender la balanza.
2. Esperar entre 1-2 minutos para su precalentamiento.
3. Pulsar la tecla  el display mostrará “0.0”.
4. Mantener pulsada la tecla  durante 3 segundos, el display visualizará el mensaje “CAL” y seguidamente el valor de la pesa de calibración.
5. Colocar sobre el plato de pesada la pesa de calibración.
6. El display mostrará el peso parpadeando y el mensaje “PASS”.
7. La calibración ha sido completada.

NOTA: Si una vez efectuada la calibración, la balanza no efectúa las pesadas con exactitude, significa que el procedimiento de calibración ha fallado, en este caso, repetir el procedimiento siguiendo los pasos arriba indicados.

Por favor, efectuar la calibración sobre una superficie plana y estable.

GARANTIA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, **GRAM PRECISION**, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

FRANÇAIS

INSTALLATION

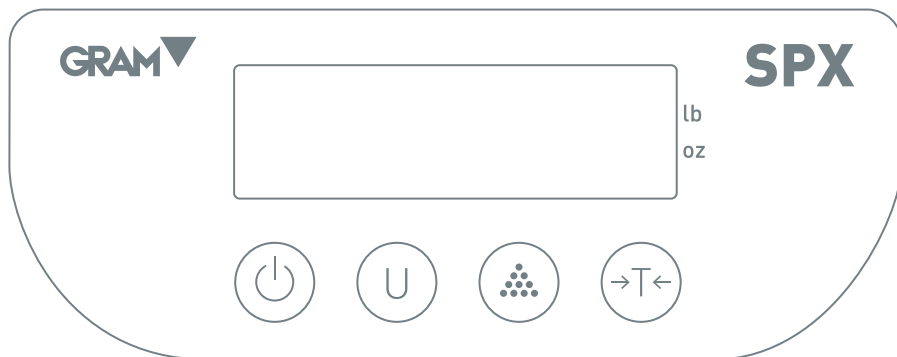
Exigences pour une installation optimale.

Pour obtenir un rendement maximal et les meilleurs résultats, nous vous recommandons d'installer la balance conformément aux exigences suivantes:

- Installez la balance sur une surface plate.
- Poser la sur une base stable et sans vibrations.
- Ne pas l'exposer directement au soleil.
- Ne pas être soumise à des atmosphères avec des gaz corrosifs.
- La maintenir dans un environnement sans poussière ou saleté.
- Travailler à des températures entre 15°C et 30°C.
- Utilisation dans des environnements avec une humidité inférieure à 95% HR.
- Maintenir éloigner des équipements qui sont susceptibles de produire des interférences magnétiques ou acoustiques.
- Calibrer à son emplacement définitif et la vérifier périodiquement avec une masse de calibration optionnelle, s'il est nécessaire, de la calibrer.

TRÈS IMPORTANT: Conserver l'emballage, il peut être utile par la suite pour transporter la balance.

DESCRIPTION DU CLAVIER



Pour allumer ou atteindre la balance.



Pour sélectionner l'unité de pesage.



Pour accéder au mode comptes-pièces.



Pour effectuer une Tare ou mettre à zéro la lecture de l'afficheur.

SYMBOLES DE L'ÉCRAN



— Valeur négative.

▶ Indicateur d'unité de poids.

g Unités grammes.


pcs Mode Compte-pièces.

Zero Indicateur de zero.


○ Indicateur de stabilité.

OPERATIONS

Allumer la balance


Appuyer sur la touche  pour allumer la balance. L'afficheur affichera « **88888** » et la balance sera prête pour peser.


Mise à zéro

Si le plateau de pesée est vide et la lecture du display n'est pas « 0 » ou l'indicateur zéro n'est pas activé, appuyer sur la touche  pour mettre la lecture à « 0 » et activer l'indicateur zéro.

Fontion tare

Cette fonction permet d'obtenir le poids net d'un produit.




1. Avoir l'afficheur à zéro « **0** », placer un récipient sur le plateau de pesée.
2. Appuyer sur la touche .
3. La balance soustraira le poids du récipient.
4. Introduire le produit dans le récipient, une fois stabilisé le poids, l'afficheur affichera le poids net du produit.

Pour revenir au mode normal de pesage, retirer le récipient du plateau et appuyer sur la touche .

Sélection de l'unité de poids


Appuyer sur la touche  pour sélectionner l'unité de poids désirée.

Fonction comptes pieces

1. Avec l'afficheur à zéro « **0** », mettre sur le plateau de pesée une quantité de pièces en tant qu'échantillon initial.
2. Maintenir appuyer la touche  jusqu'à ce qu'apparaisse "**S-10**".
3. Appuyer de nouveau sur la touche  pour sélectionner le nombre d'échantillon désiré (**S-10, S-20** o **S-50**)
4. La balance commencera le comptage après quelques secondes.
5. Appuyer sur la touche  pour sortir et revenir au mode normal de pesage.




Plus grand est l'échantillon initiale, plus exacte sera le résultat.

Eteindre la balance / auto-déconnexion

Pour éteindre la balance, appuyer sur la touche .

Si votre balance a la fonction auto-déconnexion, elle s'éteindra automatiquement après 2 minutes sans utilisation.

Calibration

1. Appuyer sur la touche  pour allumer la balance.
2. Attendre entre 1-2 minutes que la balance se charge.
3. Appuyer sur la touche  l'écran affichera "**0.0**".
4. Maintenir appuyer la touche  pendant 3 secondes, l'écran affichera le message "**CAL**" et immédiatement la valeur de la pesée de calibration.
5. Placer sur le plateau de pesée la masse de calibration.
6. Sur l'écran clignotera le poids et apparaîtra le message "**PASS**".
7. La calibration est terminée.

NOTE: Une fois effectué la calibration, la balance n'affecte pas les pesées avec exactitude, cela signifie que la procédure de calibration a échoué, dans ce cas, il faut répéter la procédure en suivant les étapes décrites précédemment.

Nous recommandons de faire la calibration sur une surface plate et stable.

GARANTIE

Cette balance est sous garantie pour tous les défauts de fabrication et matérielle, dans une période d'un an à partir de la date d'expédition.

Pendant cette période, **GRAM PRECISION**, prendra en charge la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages occasionnés par un usage incorrect ou une surcharge.

La garantie ne couvre pas les dépenses d'expédition (transport) nécessaire pour toute réparation de la balance.



Gram Precision S.L.

Travesía Industrial, 11 · 08907 Hospitalet de Llobregat · Barcelona (Spain)

Tel. +34 902 208 000 · +34 93 300 33 32

Fax +34 93 300 66 98

comercial@gram.es

www.gram-group.com